

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 54



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

55 tomas

2012 m. vasario 28 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2012 m. vasario 27 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 168/2012, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje 1

2012 m. vasario 27 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 169/2012, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 6

SPRENDIMAI

- ★ 2012 m. vasario 27 d. Tarybos sprendimas 2012/121/BUSP dėl veiklos, kuria skatinamas ES, Kinijos ir Afrikos dialogas ir bendradarbiavimas įprastinės ginkluotės kontrolės srityje, rėmimo 8

- ★ 2012 m. vasario 27 d. Tarybos sprendimas 2012/122/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2011/782/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai 14

- ★ 2012 m. vasario 27 d. Tarybos sprendimas 2012/123/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2011/523/ES, kuriuo iš dalies sustabdomas Europos ekonominės bendrijos ir Sirijos Arabų Respublikos bendradarbiavimo susitarimo taikymas 18

- ★ 2012 m. vasario 27 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas 2012/124/BUSP, kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2011/101/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Zimbabvei 20

Kaina: 3 EUR

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 168/2012

2012 m. vasario 27 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

1 straipsnis

Reglamentas (ES) Nr. 36/2012 iš dalies keičiamas taip:

atsižvelgdama į 2011 m. gruodžio 1 d. Tarybos sprendimą 2011/782/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai ⁽¹⁾,

1. įterpiamas šis straipsnis:

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos pasiūlymą,

„11a straipsnis

1. Draudžiama:

kadangi:

- (1) 2012 m. sausio 18 d. Taryba priėmė Reglamentą (ES) Nr. 36/2012 ⁽²⁾;
- (2) atsižvelgiant į Sirijos Vyriausybės tebevykdomas smurtines represijas ir žmogaus teisių pažeidimus, Tarybos sprendimu 2012/122/BUSP ⁽³⁾, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2011/782/BUSP, nustatytos papildomos priemonės: uždrausti parduoti, pirkti, gabenti arba tarpininkauti perkant ar parduodant auksą, tauriuosius metalus bei deimantus, imtis ribojamųjų priemonių prieš Sirijos centrinį banką ir iš dalies pakeisti tikslinių asmenų bei subjektų sąrašą;
- (3) šios priemonės patenka į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo taikymo sritį, todėl joms įgyvendinti būtina imtis reguliavimo veiksmų Sąjungos lygiu, visų pirma siekiant užtikrinti, kad ekonominės veiklos vykdytojai visose valstybėse narėse jas taikytų vienodai;
- (4) todėl Reglamentą (ES) Nr. 36/2012 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti;
- (5) siekiant, kad šiame reglamente numatytos priemonės būtų veiksmingos, šis reglamentas turi įsigalioti nedelsiant,

- a) tiesiogiai arba netiesiogiai Sirijos Vyriausybei, jos viešosioms įstaigoms, korporacijoms ir agentūroms, Sirijos centriniam bankui, bet kuriam jų vardu ar jiems vadovaujant veikiančiam asmeniui, subjektui ar organizacijai arba bet kuriam jiems nuosavybės teise priklausančiam arba jų kontroliuojamam subjektui ar organizacijai parduoti, tiekti, perduoti arba eksportuoti VIII priede nurodytą Sąjungos arba kitokios kilmės auksą, tauriuosius metalus ir deimantus;
- b) tiesiogiai arba netiesiogiai iš Sirijos Vyriausybės, jos viešųjų įstaigų, korporacijų ir agentūrų, Sirijos centrinio banko ir bet kurio jų vardu ar jiems vadovaujant veikiančio asmens, subjekto ar organizacijos arba bet kurio jiems nuosavybės teise priklausančio arba jų kontroliuojamo subjekto ar organizacijos pirkti, importuoti arba gabenti VIII priede nurodytą Sirijos arba kitokios kilmės auksą, tauriuosius metalus ir deimantus; ir
- c) tiesiogiai arba netiesiogiai Sirijos Vyriausybei, jos viešosioms įstaigoms, korporacijoms ir agentūroms, Sirijos centriniam bankui ir bet kuriam jų vardu ar jiems vadovaujant veikiančiam asmeniui, subjektui ar organizacijai arba bet kuriam jiems nuosavybės teise priklausančiam arba jų kontroliuojamam subjektui ar organizacijai teikti techninę paramą arba tarpininkavimo paslaugas, finansavimą ar finansinę paramą, susijusią su a ir b punktuose nurodytomis prekėmis.

⁽¹⁾ OL L 319, 2011 12 2, p. 56.⁽²⁾ OL L 16, 2012 1 19, p. 1.⁽³⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 14.

2. Į VIII priedą įtraukiamas auksas, taurieji metalai ir deimantai, kuriems taikomi 1 dalyje nurodyti draudimai.“;

2. įterpiamas šis straipsnis:

„21a straipsnis

14 straipsnyje nurodyti draudimai netaikomi:

a) i) Sirijos centriniam bankui arba per jį atliekamam lėšų ar ekonominių išteklių, gautų ir išaldytų po jo įtraukimo į sąrašą dienos, pervedimui, arba

ii) lėšų ar ekonominių išteklių pervedimui Sirijos centriniam bankui arba per jį, kai tas pervedimas yra susijęs su mokėjimu, kurį atlieka į II ar IIa priedą neįtrauktas asmuo ar subjektas ir kuris turi būti sumokėtas pagal konkrečią prekybos sutartį,

su sąlyga, kad atitinkamos valstybės narės kompetentinga valdžios institucija kiekvienu atskiru atveju nustatė, kad to mokėjimo tiesiogiai ar netiesiogiai negaus į II ar IIa priedą įtrauktas asmuo ar subjektas; arba

b) Sirijos centriniam bankui arba per jį atliekamam išaldytų lėšų ar ekonominių išteklių pervedimui, siekiant valstybių

narių jurisdikcijoje esančioms finansų įstaigoms suteikti likvidumo prekybai finansuoti, su sąlyga, kad atitinkamos valstybės narės kompetentinga institucija leido atlikti tą mokėjimą.“

2 straipsnis

Šio reglamento I priede išvardyti asmenys ir subjektas įtraukiami į Reglamento (ES) Nr. 36/2012 II priede pateiktą sąrašą.

3 straipsnis

Šio reglamento II priede nurodytas asmuo išbraukiamas iš Reglamento (ES) Nr. 36/2012 II priede pateikto sąrašo.

4 straipsnis

Šio reglamento III priede pateiktas tekstas pridedamas kaip Reglamento (ES) Nr. 36/2012 VIII priedas.

5 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. vasario 27 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

C. ASHTON

I PRIEDAS

I Reglamento (ES) Nr. 36/2012 II priedą įtraukiami šie įrašai:

	Vardas ir pavardė (pavadinimas)	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
1.	<i>Central Bank of Syria</i> (Sirijos Centrinis Bankas)	Syria, Damascus, Sabah Bahrat Square Pašto adresas: Altjreda al Maghrebeh square, Damascus, Syrian Arab Republic, P.O.Box: 2254	Teikia finansinę paramą režimui	2012 2 27
2.	Al –Halqi, Dr. Wael Nader	Gimė Daraa provincijoje 1964 m.	Sveikatos apsaugos ministras. Jam vadovaujant ligoninėms nurodyta neteikti paslaugų protestuotojams.	2012 2 27
3.	Azzam, Mansour Fadlallah	Gimė Sweida provincijoje 1960 m.	Prezidento reikalų ministras Prezidento patarėjas.	2012 2 27
4.	Sabouni, Dr. Emad Abdul-Ghani	Gimė Damaske 1964 m.	Ryšių ir technologijų ministras. Jam vadovaujant rimtai ribojama prieiga prie laisvos žiniasklaidos.	2012 2 27
5.	Allaw, Sufian	Gimė al-Bukamal, Deir Ezzor, 1944 m.	Naftos ir mineralinių išteklių ministras. Atsakingas už su nafta ir mineraliniais ištekliais, kurie yra svarbus režimo finansavimo šaltinis, susijusią politiką.	2012 2 27
6.	Slakho, Dr. Adnan	Gimė Damaske 1955 m.	Pramonės ministras Atsakingas už ekonominę ir pramonės politiką, kurią vykdyti teikiami ištekliai ir parama režimui.	2012 2 27
7.	Al-Rashed, Dr. Saleh	Gimė Aleppo provincijoje 1964 m.	Švietimo ministras. Jam vadovaujant mokyklos naudojamos kaip laikinieji kalėjimai.	2012 2 27
8.	Abbas, Dr. Fayssal	Gimė Hama provincijoje 1955 m.	Transporto ministras. Jam vadovaujant teikiama logistinė parama represijoms vykdyti.	2012 2 27

II PRIEDAS

Iš Reglamento (ES) Nr. 36/2012 II priedo išbraukiamas šis įrašas:

52. Emad Ghraiwati

III PRIEDAS

„VIII PRIEDAS

11a straipsnyje nurodytų aukso, tauriųjų metalų ir deimantų sąrašas

SS kodas	Aprašymas
7102	Deimantai, apdoroti arba neapdoroti, tačiau neaptaisyti arba neįtvirtinti.
7106	Sidabras (įskaitant sidabrą, padengtą auksu arba platina), neapdorotas, pusiau apdorotas arba turintis miltelių pavidalą.
7108	Auksas (įskaitant auksą, padengtą platina), neapdorotas, pusiau apdorotas arba turintis miltelių pavidalą.
7109	Netaurieji metalai arba sidabras, plakiruoti auksu, neapdoroti labiau už pusiau apdorotus.
7110	Platina, neapdorota, pusiau apdorota arba turinti miltelių pavidalą.
7111	Netaurieji metalai, sidabras arba auksas, plakiruoti platina, neapdoroti labiau už pusiau apdorotus.
7112	Tauriojo metalo arba metalo, plakiruoto tauriuoju metalu, atliekos ir laužas; kitos atliekos ir laužas, kurių sudėtyje yra tauriojo metalo arba tauriojo metalo junginių, dažniausiai naudojami tauriajam metalui regeneruoti.“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 169/2012**2012 m. vasario 27 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai
nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos

Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;

- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienius duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigaliooti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. vasario 27 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	IL	121,1
	JO	78,3
	MA	80,1
	TN	76,7
	TR	106,3
	ZZ	92,5
0707 00 05	JO	221,0
	MA	94,2
	TR	166,3
	ZZ	160,5
0709 91 00	EG	88,4
	MA	82,2
	ZZ	85,3
0709 93 10	MA	65,8
	TR	160,0
	ZZ	112,9
0805 10 20	EG	48,1
	IL	74,0
	MA	49,9
	TN	49,3
	TR	72,1
	ZZ	58,7
0805 20 10	IL	128,5
	MA	87,2
	ZZ	107,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	74,1
	IL	117,1
	MA	110,1
	TR	72,1
	ZZ	93,4
0805 50 10	EG	42,9
	TR	51,3
	ZZ	47,1
0808 10 80	CA	122,9
	CL	98,4
	CN	114,0
	MK	33,9
	US	141,7
	ZZ	102,2
0808 30 90	AR	83,5
	CL	148,5
	CN	52,3
	US	127,1
	ZA	86,8
	ZZ	99,6

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra nustatyta Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS 2012/121/BUSP

2012 m. vasario 27 d.

dėl veiklos, kuria skatinamas ES, Kinijos ir Afrikos dialogas ir bendradarbiavimas įprastinės ginkluotės kontrolės srityje, rėmimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 26 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 2005 m. gruodžio 15–16 d. Europos Vadovų Taryba savo susitikime priėmė ES kovos su neteisėtu šaulių ir lengvųjų ginklų (toliau – ŠLG) bei jų šaudmenų kaupimu ir prekyba jais strategiją (toliau – ES ŠLG strategija). Strategijoje Afrikos žemynas įvardijamas kaip vienas iš regionų, kuriame neteisėtos prekybos ŠLG ir pernelyg didelio jų kaupimo poveikis yra stipriausias;
- (2) ES ŠLG strategijoje nustatyti keli Sąjungos siekiami tikslai, be kita ko, siekis nustatyti šalių eksportuotojų tarpusavio sutarimą, kad šaulių ginklai būtų tiekiami tik vyriausybėms, laikantis ribojamųjų ir tinkamų regioninių ir tarptautinių ginkluotės eksporto kriterijų;
- (3) ES ŠLG strategijoje taip pat rekomenduojama ŠLG teminį klausimą įtraukti į politinį dialogą su trečiosiomis šalimis ir tarptautinėmis, regioninėmis ir subregioninėmis organizacijomis, ypatingą dėmesį skiriant veiksmų derinimui su Sąjungos pagrindiniais partneriais ir didžiausiais ŠLG eksportuotojais, įskaitant Kiniją;
- (4) Europos Sąjungos Taryba 2005 m., 2006 m., 2007 m. ir 2010 m. priėmė Tarybos išvadas remdama derybas dėl Sutarties dėl prekybos ginklais – teisiškai privalomo tarptautinio dokumento, kuriuo nustatomi įprastinių ginklų perdavimo bendri tarptautiniai standartai. Taryba pabrėžė bendradarbiavimo su kitomis valstybėmis ir regioninėmis organizacijomis svarbą šiame procese;
- (5) 2005 m. pradėta ES ir Kinijos strateginiame dialoge numatytas ir dialogas neplatino ir įprastinės ginkluotės eksporto klausimais. 2006 m. aukščiausio lygio susitikime Kinija ir Sąjunga susitarė užmegzti naują dialogą dėl

taikos Afrikoje ir tvaraus vystymosi, kad būtų stiprinamas partnerių tarpusavio supratimas, aptariama veikla ir prioritetai bei sudaroma galimybė įtraukti Kiniją į tarptautines pastangas tobulinti ir koordinuoti bendradarbiavimo veiksmus. Sąjungos ir Kinijos 2007–2013 m. strategijos dokumente nustatyta principinė Sąjungos pozicija Kinijos atžvilgiu, kuri grindžiama bendradarbiavimu ir partneryste, taip pat nurodoma, kad prioritetas teikiamas bendradarbiavimui siekiant užkirsti kelią neteisėtai prekybai ŠLG;

- (6) 2004 m. gruodžio mėn. Kinija ir Sąjunga pasirašė Bendrą deklaraciją dėl neplatino ir nusiginklavimo, įskaitant bendradarbiavimą įprastinių ginklų srityje. Bendroje deklaracijoje Sąjunga ir Kinija pažymėjo, kad „taip pat reikia dėti pozityvias ir aktyvias pastangas siekiant sustiprinti įprastinių ginklų eksporto kontrolę. Ginklų kontrolės režimai, taikomi tam tikriems įprastiniams ginklams, turi būti sugriežtinti. Reikėtų sustiprinti pastangas užkirsti kelią prekybai šaulių ir lengvaisiais ginklais ir šių ginklų srautams, kurie gali sutrikdyti regioninę taiką ir stabilumą.“;
- (7) 2007 m. bendroje Afrikos ir ES strateginėje partnerystėje nurodyta, kad neteisėtos prekybos ŠLG ir jų pernelyg didelio kaupimo prevencija – tai veiksmų sritis, kurioje turi būti dedamos pastangos stiprinant pajėgumus, sudarant tinklus, bendradarbiaujant ir keičiantis informacija. Kinija buvo pakviesta stebėtojo teisėmis į 2010 m. ES ir Afrikos aukščiausio lygio susitikimą ir jame dalyvavo,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Sąjunga toliau vysto Kinijos, Sąjungos ir Afrikos valstybių pilietinės visuomenės, pramonės sektoriaus ir vyriausybės atstovų bendradarbiavimą, be kita ko, pasitelkdama kiekvienos iš šalių pilietinių visuomenių ir pramonės subjektų dialogą, kad parengtų bendrus sprendimus reaguojant į grėsmę, kurią kelia neteisėta prekyba ŠLG ir jų pernelyg didelis kaupimas bei prekybos įprastine ginkluote tarptautinio reguliavimo trūkumas. Tokio bendradarbiavimo vystymas taip pat turėtų būti išreikštas didesniu tvirtos ir pagrįstos Sutarties dėl prekybos ginklais rėmimu ir jos įgyvendinimu.

2. Sąjunga siekia 1 dalyje nurodyto tikslo šiais projektais ir priemonėmis:

- jungtinės Afrikos, ES ir Kinijos įprastinės ginkluotės ekspertų darbo grupės ir jungtinio Afrikos, ES ir Kinijos įprastinės ginkluotės mokslinių tyrimų centro sudarymu ir jų veiklos plėtojimu. Ekspertų darbo grupės ir Mokslinių tyrimų centro tikslas yra didinti Kinijos, Afrikos ir Sąjungos politiką rengiančių asmenų, atsakingų už įprastinės ginkluotės klausimus ir jos eksporto kontrolę, bendruomenės informuotumą apie su neteisėta prekyba ŠLG ir jų pernelyg dideliu kaupimu susijusias problemas ir aktyvumą jas sprendžiant, taip pat informuotumą apie tarptautinio teisėtos prekybos įprastiniais ginklais reguliavimo trūkumą ir aktyvumą sprendžiant šią problemą. Didėjant informuotumui apie šiuos klausimus ir aktyvumui juos sprendžiant bus prisidėta prie sėkmingų derybų dėl tvirtos ir pagrįstos Sutarties dėl prekybos ginklais ir jos įgyvendinimo;
- propagavimo ir mokslinių tyrimų veiklos siekiant nustatyti ES ir Kinijos bendradarbiavimo galimybes padedant Afrikos valstybėms užkirsti kelią neteisėtai prekybai ŠLG ir jų pernelyg dideliu kaupimui vykdymu.

Pirmiau šioje dalyje nurodytų projektų ir priemonių išsamus aprašymas pateikiamas priede.

2 straipsnis

1. Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai (toliau – vyriausiasis įgaliotinis) yra atsakingas už šio sprendimo įgyvendinimą.
2. 1 straipsnio 2 dalyje nurodytų projektų ir priemonių techninį įgyvendinimą atlieka nevyriausybinė organizacija „Saferworld“.
3. „Saferworld“ savo užduotis vykdo prižiūrint vyriausiajam įgaliotiniui. Šiuo tikslu vyriausiasis įgaliotinis ir „Saferworld“ sudaro reikiamus susitarimus.

3 straipsnis

1. 1 straipsnio 2 dalyje nurodytiems projektams ir priemonėms įgyvendinti skiriama orientacinė finansavimo suma yra 830 000 EUR.

2. Iš 1 dalyje nurodytos sumos finansuojamos išlaidos tvarčios laikantis Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų procedūrų ir taisyklių.

3. Komisija prižiūri 2 dalyje nurodytų išlaidų tinkamą valdymą. Šiuo tikslu ji ir „Saferworld“ sudaro finansavimo susitarimą. Susitarime numatoma, kad „Saferworld“ turi užtikrinti ES įnašo matomumą, atitinkantį jo dydį.

4. Komisija siekia, kad 3 dalyje nurodytas finansavimo susitarimas būtų sudarytas kuo greičiau po šio sprendimo įsigaliojimo. Ji praneša Tarybai apie sunkumus, su kuriais susiduriama tame procese, ir finansavimo susitarimo sudarymo datą.

4 straipsnis

Vyriausiasis įgaliotinis informuoja Tarybą apie šio Tarybos sprendimo įgyvendinimą remdamasis reguliariai kas tris mėnesius rengiamomis „Saferworld“ ataskaitomis. Šios ataskaitos yra Tarybos vykdomo įvertinimo pagrindas. Komisija teikia ataskaitas, susijusias su 1 straipsnio 2 dalyje nurodytų projektų ir priemonių įgyvendinimo finansiniais aspektais.

5 straipsnis

1. Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.
2. Šis sprendimas netenka galios praėjus 24 mėnesiams nuo 3 straipsnio 3 dalyje nurodyto finansavimo susitarimo sudarymo datos. Tačiau jis netenka galios praėjus šešiems mėnesiams nuo jo įsigaliojimo datos, jeigu iki to laiko nesudaromas pirmiau nurodytas finansavimo susitarimas.

Priimta Briuselyje 2012 m. vasario 27 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
C. ASHTON

PRIEDAS

1 STRAIPSNIO 2 DALYJE NURODYTI PROJEKTAI IR PRIEMONĖS

1. Tikslai

Šio sprendimo tikslai yra: Kinijoje, Europos Sąjungoje ir Afrikos žemyne vystyti pilietinės visuomenės, pramonės ir vyriausybės atstovų bendradarbiavimą; nustatyti bendrus požiūrius siekiant atsižvelgti į grėsmę, kurią kelia neteisėta prekyba ŠLG ir jų pernelyg didelis kaupimas; taip pat iki ir po Jungtinių Tautų (JT) Sutarties dėl prekybos ginklais (SPG) 2012 m. diplomatinės konferencijos remti Sutarties dėl prekybos ginklais procesą. Šių tikslų siekiama sukuriant jungtinę Afrikos, ES ir Kinijos įprastinės ginkluotės ekspertų darbo grupę (EDG) ir jungtinį Afrikos, ES ir Kinijos įprastinės ginkluotės mokslinių tyrimų centrą (MTC) ir plėtojant jų veiklą. EDG ir MTC veiklos tikslas bus didinti Kinijos, Afrikos ir Sąjungos politikos rengėjų bendruomenės informuotumą apie su neteisėta prekyba ŠLG ir jų pernelyg dideliu kaupimu susijusias problemas ir aktyvumą jas sprendžiant, taip pat supratimą, kad reikia sudaryti SPG.

Glaudesnio Kinijos, Sąjungos ir Afrikos bendradarbiavimo tikslo taip pat bus siekiama imantis propagavimo ir mokslinių tyrimų veiklos, kuria siekiama nustatyti, kokių esama galimybių ES ir Kinijai bendradarbiauti padedant Afrikos valstybėms užkirsti kelią neteisėtai prekybai ŠLG ir jų pernelyg dideliu kaupimu.

2. Projektų ir priemonių aprašymas

2.1. *Jungtinės Afrikos, ES ir Kinijos ekspertų įprastinės ginkluotės darbo grupės ir jungtinio Afrikos, ES ir Kinijos įprastinės ginkluotės mokslinių tyrimų centro sudarymas ir jų veiklos plėtojimas.*

2.1.1. Projekto tikslai

- Sukurti forumus ir tinklus, skirtus Sąjungos, Kinijos ir Afrikos politikos rengimo bendruomenės ekspertams, kad jie galėtų aptarti įvairius neteisėtos prekybos įprastine ginkluote aspektus;
- didinti Kinijos, Afrikos ir Sąjungos politikos rengėjų, atsakingų už įprastinės ginkluotės klausimus ir jos kontrolę, bendruomenės informuotumą apie su neteisėta prekyba ŠLG ir jų pernelyg dideliu kaupimu susijusias problemas ir aktyvumą jas sprendžiant, taip pat informuotumą apie silpną tarptautinį teisėtos prekybos įprastiniais ginklais reguliavimą ir aktyvumą sprendžiant šią problemą. Didėjant informuotumui apie šiuos klausimus ir aktyvumui juos sprendžiant turėtų atsirasti visuotinė parama tvirtai ir pagrįstai SPG;
- oficialiu ir politikos rengėjų bendruomenės lygiu stiprinti ES, Kinijos ir Afrikos dialogą siekiant pagerinti tarpusavio supratimą ir nustatyti bendrą požiūrį į JT SPG procesą iki ir po SPG 2012 m. diplomatinės konferencijos, įskaitant paramos teikimą Sąjungos, Kinijos ir Afrikos mokslininkų jungtiniams mokslinių tyrimų ir analizės darbams, susijusiems su atitinkamomis nacionalinėmis ar regioninėmis pozicijomis;
- parengti mokslininkų bendruomenės rekomendacijas dėl SPG ir ŠLG ir jas veiksmingai perduoti Kinijos, Afrikos ir Sąjungos bei valstybių narių vyriausybėms pareigūnams, politikams ir politikos rengimo bendruomenėms.

2.1.2. Projekto aprašymas

a) Jungtinės Afrikos, ES ir Kinijos įprastinės ginkluotės ekspertų darbo grupės įsteigimas ir veiklos plėtojimas

EDG bus svarbiausias „institucinis“ dialogo proceso, remiamo šiuo Tarybos sprendimu, pagrindas ir ją, vykdydamos kruopštų koordinavimą, sudarys „Saferworld“ ir Afrikos bei Kinijos pilietinės visuomenės organizacijos-partnerės. Ją sudarys devyni nariai iš Kinijos, Sąjungos ir Afrikos, pasirinkti iš universitetų katedrų, analitikų centrų ir mokslinių tyrimų centrų, atsižvelgiant į jų profesines žinias, reputaciją ir suinteresuotumą. EDG sudarys pagrindą jos nariams keistis informacija, idėjomis, profesine patirtimi ir mokslinių tyrimų rezultatais įprastinės ginkluotės kontrolės srityje, nustatyti grėsmių pobūdį, įvertinti dabartinės veiklos efektyvumą ir teikti rekomendacijas dėl bendradarbiavimo veiksmų politikos rengėjams.

Numatoma, kad ji bus platforma tiesioginiame dialogo procese nedalyvaujantiems suinteresuotiesiems pilietinės visuomenės veikėjams ir sudarys prieinamą naudoti profesinių žinių sąkaupą, kuria galės naudotis už įprastinę ginkluotę ir jos eksporto kontrolę atsakingi Kinijos, Sąjungos ir Afrikos politikos rengėjai ir pareigūnai. Afrikos, Kinijos ir Sąjungos pareigūnai taip pat bus kviečiami stebėti EDG darbą.

b) Jungtinio Afrikos, ES ir Kinijos įprastinės ginkluotės mokslinių tyrimų centro įsteigimas ir veiklos plėtojimas

MTC tikslas bus teikti paramą Sąjungos, Kinijos ir Afrikos mokslininkų atliekamiems jungtiniams moksliniams tyrimams ir analizei. MTC bus įsteigtas Kinijoje. Centras anglų ir kinų kalbomis rengs įvairių rūšių atitinkamą medžiagą ir informaciją, susijusią su ŠLG ir SPG procesu. Ta medžiaga ir informacija bus prieinama elektroniniu būdu per interneto svetainę, kuri taip pat bus EDG viešojo sąsaja.

Igyvendinant pirmiau a ir b punktuose nurodytus tikslus bus remiama, be kita ko, ši veikla:

- „Saferworld“ ir atitinkamų Kinijos bei Afrikos organizacijų-partnerių parengiamųjų ir tolesnės veiklos susitikimų Kinijoje ir Europoje organizavimas, kuriuose siekiama: nustatyti projekto struktūrą ir terminus; parengti išsamius darbo planus, skirtus MTC ir EDG įkūrimui ir veiklos vystymui; sukurti projekto koordinavimo grupę; nustatyti tos grupės narių pareigas; ir stebėti bei vertinti pažangą vykdant veiklą;
- aktualios su ŠLG bei SPG susijusios svarbiausios medžiagos, skirtos naudotis Kinijos, Afrikos ir Sąjungos politikos rengimo bendruomenėms ir elektronine forma pateikti MTC interneto svetainėje, rengimas ir vertimas; ši svetainė taip pat bus EDG viešojo sąsaja;
- „Saferworld“, organizacijų-partnerių ir atitinkamų Kinijos institucijų kelių susitikimų organizavimas siekiant pateikti informacijos apie MTC ir EDG veiklą, pristatyti ir aptarti laikotarpio vidurio ir galutinius rezultatus, kad tai veiklai būtų užtikrinta atitinkamų valdžios institucijų parama;
- iki dviejų per metus dviejų dienų trukmės EDG susitikimų organizavimas Kinijoje, Europoje ir Afrikoje, per kuriuos siekiama sudaryti mokslinių tyrimų planus ir teikti gaires dėl propagavimo ir mokslinių tyrimų veiklos, politikos rekomendacijų rengimo ir informavimo apie jas. Po kiekvieno susitikimo bus parengiama glausta ataskaita apie projekto įgyvendinimo padėtį;
- dviejų SPG seminarų (iki 40 dalyvių) organizavimas; šiuose seminaruose dalyvauja Sąjungos, Kinijos, Afrikos politikos rengimo bendruomenių ir valdžios atstovai, atsakingi už įprastinę ginkluotę ir jos eksporto kontrolę, karo ir gynybos pramonės bei pilietinės visuomenės ekspertai; seminarų tikslas – apžvelgti derybų siekiant SPG pažangą, nustatyti skirtingų šalių bendrų interesų sritis;
- glausto pranešimo, kuriame nagrinėjamos Sąjungos ir Kinijos pozicijos dėl SPG, paskelbimas, atliekamas „Saferworld“ ir EDG. Šis glaustas pranešimas bus skirtas suteikti informacijos diskusijoms su Sąjungos, Kinijos ir Afrikos pareigūnais, rengiantis 2012 m. SPG konferencijai. Jame bus svarstomi Sąjungos, Kinijos ir Afrikos valstybių pozicijų dėl SPG skirtumai;
- išsamios ataskaitos dėl svarbiausios įgytos patirties parengimas; joje išsamiai išdėstomi projekto sėkmingi ir probleminiai aspektai, pateikiamos rekomendacijos dėl būsimo ES, Kinijos ir Afrikos dialogo dėl ŠLG ir SPG proceso būdų ir galimybių;
- dviejų renginių – oficialaus projekto atidarymo ir uždarymo – organizavimas.

2.1.3. Projekto rezultatai

- Iki 2012 m. SPG konferencijos ir po jos užtikrinamas geresnis 500 Kinijos, Afrikos ir Sąjungos politikos rengimo bendruomenės veikėjų, įskaitant pareigūnus, atsakingus už įprastinę ginkluotę ir jos eksporto kontrolę, mokslininkus, parlamentarus, nevyriausybinės organizacijas (NVO) atstovus ir žurnalistus, informuotumas, žinios ir supratimas apie JT SPG procesą ir atitinkamas nacionalines pozicijas;
- užtikrinamas geresnis 60 Sąjungos, Kinijos ir Afrikos pareigūnų ir pilietinių visuomenių atstovų dialogas, sąveika ir bendradarbiavimas ŠLG bei JT SPG proceso klausimais, be kita ko, teikiant rekomendacijas dėl bendradarbiavimo veiksmų galimybių;
- užtikrinami 50 asmenų, atstovaujančių Sąjungos, Afrikos ir Kinijos politikos rengimo bendruomenių institucijoms, tvarūs ryšiai, atveriantys galimybes nuolat keistis informacija ir patirtimi bei praktiškai bendradarbiauti su ŠLG ir kitos įprastinės ginkluotės kontrole susijusiais klausimais ir šiam projektui pasibaigus.

2.2. ES ir Kinijos bendradarbiavimo padedant Afrikos valstybėms užkirsti kelią neteisėtai prekybai ŠLG ir jų pernelyg dideliam kaupimui rėmimas

2.2.1. Projekto tikslai

- Remti Sąjungos, Kinijos ir Afrikos mokslininkų jungtinius mokslinius tyrimus ir analizę, susijusius su ŠLG platinimo Afrikoje problemomis, ir teikti paramą, kad būtų išnaudotos galimybės ES bei Kinijai imtis bendradarbiavimo veiksmų šioje srityje;
- padėti Afrikos valstybėms nustatyti paramos poreikius ir rengti prašymus dėl paramos srityse, susijusiose su neteisėtos prekybos ŠLG ir jų pernelyg didelio kaupimo prevencija;

- rengti rekomendacijas Sąjungos ir Kinijos politikos rengėjams dėl jungtinės ES ir Kinijos paramos Afrikos trečiosioms šalims galimybių.

2.2.2. Projekto aprašymas

Projektas sudarys galimybę nustatyti ES ir Kinijos bendradarbiavimo galimybes padedant Afrikos trečiosioms šalims imtis priemonių reaguojant į grėsmę, kurią kelia neteisėta prekyba ŠLG ir jų pernelyg didelis kaupimas. Jį sudarys įvairi veikla, be kita ko:

- iki trijų mokymosi vizitų į Afriką organizavimas EDG nariams, siekiant gilinti jų supratimą apie neteisėtos prekybos ŠLG ir jų pernelyg didelio kaupimo poveikį žemyne, susitikti su vietos veikėjais ir aptarti techninės pagalbos poreikius;
- tarptautinio politikos seminaro Afrikoje organizavimas ŠLG platinimo Afrikos žemyne prevencijos tema. Susitikime dalyvaus iki 30 dalyvių, įskaitant EDG narius ir kitus Afrikos, Kinijos ir ES pilietinės visuomenės veikėjus ir pareigūnus, atsakingus už įprastinės ginkluotės klausimus ir jos eksporto kontrolę. Jame bus išsamiau nustatytos praktinės sritys, kuriose Afrikos prašymai dėl paramos siekiant užkirsti kelią neteisėtai prekybai ŠLG ir jų pernelyg dideliui kaupimui gali būti siejami su Kinijos ir Sąjungos parama;
- ŠLG kontrolės poreikių vienoje Afrikos valstybėje techninis įvertinimas, apimantis išlaidų sąmatą, veiksmų sritis ir rekomendacijas dėl įgyvendinimo agentūrų. Šis įvertinimas bus rengiamas glaudžiai bendradarbiaujant su atitinkamos Afrikos šalies vyriausybės pareigūnais, dalyvaujančiais ŠLG kontrolės sistemos administravime, taip pat gynybos sektoriaus atstovais;
- išsamios EDG ataskaitos paskelbimas, kurioje didžiausias dėmesys skiriamas ŠLG srutams Afrikoje, įvertinamas dabartinių veiksmų efektyvumas ir pateikiamos aiškios rekomendacijos politikos rengėjams dėl ES, Kinijos ir Afrikos bendradarbiavimo veiksmų, paremtos techniniu įvertinimu, mokymo vizitų ir seminaro Afrikoje rezultatais. Ataskaita bus išversta ir išplatinta maždaug penkiems šimtams Kinijos, ES ir Afrikos pilietinės visuomenės veikėjų, pareigūnų, politikos rengėjų ir politikų, siekiant padidinti bendrą informuotumą apie ES, Kinijos ir Afrikos bendradarbiavimo galimybę sprendžiant ŠLG kontrolės Afrikoje klausimus. Taip pat ji bus pateikta pagal projektą, nurodytą 2.1. punkte, numatytuose susitikimuose su pareigūnais;
- vienai Afrikos šaliai teikiama parama, padedant jai nustatyti savo poreikius ŠLG kontrolės srityje, parengti atitinkamus oficialius prašymus dėl paramos ir informuoti apie juos;
- susitikimų su atitinkamais Sąjungos ir Kinijos pareigūnais organizavimas siekiant remti bendros projekto koncepcijos vystymą;
- ES, Kinijos ir Afrikos politikos seminaro Kinijoje organizavimas siekiant pristatyti EDG išvadas ir rekomendacijas. Susitikime dalyvaus iki 50 dalyvių, įskaitant Afrikos, Sąjungos ir Kinijos pilietinės visuomenės atstovus ir pareigūnus, atsakingus už įprastinės ginkluotės klausimus ir jos eksporto kontrolę. Seminaras sudarys galimybę apžvelgti ŠLG srityje atliekamą EDG darbą ir aptarti EDG rekomendacijas, jis bus pagrindas praktiniams bendradarbiavimo veiksams, pavyzdžiui, Sąjungos ir Kinijos teikiamai pagalbai sukauptų atsargų valdymo, perviršio naikinimo ir apskaitos srityse.

2.2.3. Projekto rezultatai

- Didesnis maždaug 500 Kinijos ir Sąjungos politikos rengėjų bendruomenės veikėjų, įskaitant mokslininkus, parlamentarų, NVO atstovus ir žurnalistus, informuotumas apie su ŠLG platinimu Afrikoje susijusias problemas ir ES bei Kinijos galimybes imtis bendradarbiavimo veiksmų šioje srityje;
- padidėjęs vienos Afrikos valstybės pajėgumas nustatyti paramos poreikius ir rengti prašymus dėl paramos siekiant užkirsti kelią neteisėtai prekybai ŠLG ir jų pernelyg dideliui kaupimui;
- jungtinės ES ir Kinijos paramos Afrikos trečiosioms šalims ŠLG kontrolės srityje galimybių nustatymas.

3. Seminarų, darbinio susitikimų ir atidarymo bei uždarymo renginių dalyviai ir vietos

Jeigu šio priedo tekste nenurodyta kitaip, „Saferworld“ pasiūlys dalyvius ir galimas vietas seminarams ir darbiniam susitikimams bei atidarymo ir uždarymo renginiams, susijusiems su projektais, nurodytais 2.1 ir 2.2 punktuose, šiuos pasiūlymus tvirtins vyriausiasis įgaliotinis, pasikonsultavęs su kompetentingais Tarybos organais.

4. Paramos gavėjai

Tiesioginiai projektų paramos gavėjai bus maždaug 500 Kinijos, Afrikos ir Sąjungos politikos rengimo bendruomenės veikėjų, įskaitant NVO, analitikų grupes, pramonės atstovus, vyriausybės pareigūnus, atsakingus už įprastinės ginkluotės eksporto kontrolę, ir parlamentarų.

Netiesioginiai naudos gavėjai bus gyventojai, grupės ir asmenys Afrikoje, kuriems neteisėta prekyba ŠLG daro neigiamą poveikį.

5. **Poveikio vertinimas**

Šio sprendimo poveikis turėtų būti techniškai įvertintas užbaigus visą jame numatytą veiklą. Poveikio vertinimą atliks vyriausiasis įgaliotinis, bendradarbiaudamas su atitinkamomis Tarybos darbo grupėmis, Europos Sąjungos delegacija Kinijoje ir kitais suinteresuotaisiais subjektais.

6. **Trukmė**

Visa numatoma projektų trukmė – 24 mėnesiai.

7. **Techninio įgyvendinimo subjektas**

Techniškai įgyvendinti šį sprendimą bus patikėta „Saferworld“, kuris atliks savo užduotis prižiūrint vyriausiajam įgaliotiniui.

8. **Ataskaitos**

„Saferworld“ reguliariai kas tris mėnesius rengs ataskaitas ir užbaigus kiekvieną aprašytą veiklą. Šios ataskaitos turėtų būti pateiktos vyriausiajam įgaliotiniui vėliausiai per šešias savaites nuo atitinkamos veiklos užbaigimo.

9. **Visų projektų ir priemonių išlaidų sąmata ir ES finansinis įnašas**

Bendros projektų ir priemonių išlaidos yra 830 000 EUR.

TARYBOS SPRENDIMAS 2012/122/BUSP

2012 m. vasario 27 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2011/782/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2011 m. gruodžio 1 d. Taryba priėmė Sprendimą 2011/782/BUSP ⁽¹⁾;
- (2) 2012 m. sausio 23 d. Taryba pakartojo, kad blogėjanti padėtis Sirijoje ir visų pirma paplitę bei sistemingi žmogaus teisių pažeidinėjimai jai kelia didelį susirūpinimą. Atsižvelgdama į 2011 m. spalio 23 d. Europos Vadovų Tarybos deklaraciją, Taryba taip pat patvirtino, kad kol represijos tęsis, Sąjunga toliau laikysis politikos, pagal kurią nustatys papildomas priemones režimui;
- (3) atsižvelgiant į tai, turėtų būti nustatytos ribojamosios priemonės Sirijos centriniam bankui;
- (4) be to, turėtų būti uždrausta parduoti auksą, tauriuosius metalus ir deimantus Sirijos Vyriausybei arba jos naudai, iš jos arba jos naudai pirkti auksą, tauriuosius metalus ir deimantus, jai, iš jos arba jos naudai vežti auksą, tauriuosius metalus ir deimantus arba tarpininkauti jai arba jos naudai parduodant ar iš jos arba jos naudai perkant auksą, tauriuosius metalus ir deimantus;
- (5) be to, į valstybių narių oro uostus turėtų būti uždrausta vykdyti Sirijos vežėjų vykdomus krovinius skrydžius;
- (6) be to, į Sprendimo 2011/782/BUSP I priede pateiktą asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą turėtų būti papildomai įtraukti keli asmenys;
- (7) tačiau nebėra priežasčių vieną asmenį laikyti įtrauktą į asmenų ir subjektų, kuriems taikomos Sprendimo 2011/782/BUSP I priede nustatytos ribojamosios priemonės, sąrašą;
- (8) Sprendimas 2011/782/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas 2011/782/BUSP iš dalies keičiamas taip:

1. įterpiamas šis straipsnis:

„8a straipsnis

Draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai parduoti auksą, tauriuosius metalus ir deimantus Sirijos Vyriausybei, jos viešosioms įstaigoms, korporacijoms ir agentūroms, Sirijos centriniam bankui, taip pat jų vardu veikiantiems arba jų vadovaujamiems asmenims ir subjektams arba jiems nuosavybės teise priklausantiems ar jų kontroliuojamiems subjektams arba jų naudai, iš jų arba jų naudai pirkti auksą, tauriuosius metalus ir deimantus, jiems, iš jų arba jų naudai vežti auksą, tauriuosius metalus ir deimantus arba tarpininkauti jiems arba jų naudai parduodant ar iš jų arba jų naudai perkant auksą, tauriuosius metalus ir deimantus.

Sąjunga imasi būtinų priemonių atitinkamiems objektams, kuriems turi būti taikoma ši nuostata, nustatyti.“;

2. įterpiamas šis skyrius:

„2a SKYRIUS

TRANSPORTO SEKTORIUS

17a straipsnis

Valstybės narės, laikydamosi nacionalinės teisės aktų ir atsižvelgdamos į tarptautinę teisę, visų pirma į atitinkamus tarptautinės civilinės aviacijos susitarimus, imasi būtinų priemonių, kad į jų jurisdikcijai priklausančius oro uostus negalėtų būti vykdomi jokie Sirijos vežėjų vykdomi krovininiai skrydžiai, išskyrus mišrius keleivinius ir krovinius skrydžius.“;

3. 19 straipsnyje įrašomos šios dalys:

„8. 1 ir 2 dalys netaikomos Sirijos centrinio banko arba per jį atliekamam lėšų ar ekonominių išteklių, gautų ir išaldytų po jo įtraukimo į sąrašą dienos, pervedimui, arba Sirijos centriniam bankui arba per jį atliekamam lėšų ar ekonominių išteklių pervedimui po jo įtraukimo į sąrašą dienos, jei toks pervedimas susijęs su mokėjimu, kurį pagal konkrečią prekybos sutartį vykdo į sąrašą neįtraukta finansų įstaiga, su sąlyga, kad atitinkama valstybė narė kiekvienu atveju yra nustačiusi, jog šių mokėjimų tiesiogiai ar netiesiogiai negauna 1 dalyje nurodytas asmuo ar subjektas.

9. 1 dalis netaikoma Sirijos centriniam bankui arba per jį atliekamam išaldytų lėšų ar ekonominių išteklių pervedimui, jei toks pervedimas skirtas valstybių narių jurisdikcijoje esančioms finansų įstaigoms suteikti likvidumo prekybai finansuoti, su sąlyga, kad tokį pervedimą atlikti leido atitinkama valstybė narė.“

(¹) OL L 319, 2011 12 2, p. 56.

2 straipsnis

Šio sprendimo I priede išvardyti asmenys ir subjektas įtraukiami į Sprendimo 2011/782/BUSP I priede pateiktą sąrašą.

3 straipsnis

Šio sprendimo II priede nurodytas asmuo išbraukiamas iš Sprendimo 2011/782/BUSP I priede pateikto sąrašo.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2012 m. vasario 27 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

C. ASHTON

I PRIEDAS

2 straipsnyje nurodyti asmenys ir subjektas

	Vardas ir pavardė (pavadinimas)	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
1.	<i>Central Bank of Syria</i> (Sirijos Centrinis Bankas)	Syria, Damascus, Sabah Bahrat Square Pašto adresas: Aljtreda al Maghrebeh square, Damascus, Syrian Arab Republic, P.O.Box: 2254	Teikia finansinę paramą režimui	2012 2 27
2.	Al –Halqi, Dr. Wael Nader	Gimė Daraa provincijoje 1964 m.	Sveikatos apsaugos ministras. Jam vadovaujant ligoninėms nurodyta neteikti paslaugų protestuotojams.	2012 2 27
3.	Azzam, Mansour Fadlallah	Gimė Sweida provincijoje 1960 m.	Prezidento reikalų ministras Prezidento patarėjas.	2012 2 27
4.	Sabouni, Dr. Emad Abdul-Ghani	Gimė Damaske 1964 m.	Ryšių ir technologijų ministras. Jam vadovaujant rimtai ribojama prieiga prie laisvos žiniasklaidos.	2012 2 27
5.	Allaw, Sufian	Gimė al-Bukamal, Deir Ezzor, 1944 m.	Naftos ir mineralinių išteklių ministras. Atsakingas už su nafta ir mineraliniais ištekliais, kurie yra svarbus režimo finansavimo šaltinis, susijusią politiką.	2012 2 27
6.	Slakho, Dr. Adnan	Gimė Damaske 1955 m.	Pramonės ministras Atsakingas už ekonominę ir pramonės politiką, kurią vykdančioms teikiama parama režimui.	2012 2 27
7.	Al-Rashed, Dr. Saleh	Gimė Aleppo provincijoje 1964 m.	Švietimo ministras. Jam vadovaujant mokyklos naudojamos kaip laikinieji kalėjimai.	2012 2 27
8.	Abbas, Dr. Fayssal	Gimė Hama provincijoje 1955 m.	Transporto ministras. Jam vadovaujant teikiama logistinė parama represijoms vykdyti.	2012 2 27

*II PRIEDAS***3 straipsnyje nurodytas asmuo**

52. Emad Ghraiwati

TARYBOS SPRENDIMAS 2012/123/BUSP

2012 m. vasario 27 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2011/523/ES, kuriuo iš dalies sustabdomas Europos ekonominės bendrijos ir Sirijos Arabų Respublikos bendradarbiavimo susitarimo taikymas

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 1977 m. sausio 18 d. Europos ekonominė bendrija ir Sirijos Arabų Respublika sudarė bendradarbiavimo susitarimą ⁽¹⁾ (toliau – bendradarbiavimo susitarimas), siekdamas glaudžiau bendradarbiauti visose srityse ir taip stiprinti tarpusavio santykius;
- (2) 2011 m. rugsėjo 2 d. Taryba priėmė Sprendimą 2011/523/ES ⁽²⁾, kuriuo iš dalies sustabdytas bendradarbiavimo susitarimo taikymas iki tol, kol Sirijos valdžios institucijos baigs sistemingai pažeidinėti žmogaus teises ir bus vėl galima manyti, kad jos laikosi bendrosios tarptautinės teisės ir principų, sudarančių bendradarbiavimo susitarimo pagrindą;
- (3) vėliau, atsižvelgdama į dar pablogėjusią padėtį Sirijoje, Sąjunga prieš Sirijos režimą ėmėsi papildomų ribojamųjų priemonių ⁽³⁾;
- (4) šiuo atžvilgiu bendradarbiavimo susitarimo taikymas turėtų likti iš dalies sustabdytas. Atsižvelgiant į požiūrį, nustatytą Sprendime 2011/523/ES, taikymo sustabdymas turėtų būti skirtas tik Sirijos valdžios institucijoms, o ne

Sirijos gyventojams, ir jis turėtų būti atitinkamai ribotas. Kadangi prekyba auksu, tauriaisiais metalais ir deimantais naudinga visų pirma Sirijos režimui, todėl sudaro jam palankias sąlygas vykdyti represinę politiką, taikymo sustabdymas turėtų būtų išplėstas ir apimti prekybą šiomis medžiagomis,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Šio sprendimo priede išvardytos priemonės įtraukiamos į Sprendimo 2011/523/ES priedą.

2 straipsnis

Apie šį sprendimą pranešama Sirijos Arabų Respublikai.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2012 m. vasario 27 d.

*Tarybos vardu**Pirmininkė*

C. ASHTON

⁽¹⁾ OL L 269, 1978 9 27, p. 2.

⁽²⁾ OL L 228, 2011 9 3, p. 19.

⁽³⁾ 2012 m. sausio 18 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje (OL L 16, 2012 1 19, p. 1), 2012 m. sausio 23 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 55/2012, kuriuo įgyvendinama Reglamento (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje, 33 straipsnio 1 dalis (OL L 19, 2012 1 24, p. 6), 2012 m. sausio 23 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas 2012/37/BUSP, kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2011/782/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai (OL L 19, 2012 1 24, p. 33).

PRIEDAS

1 straipsnyje nurodytų priemonių sąrašas

- „6. Tiesioginis arba netiesioginis toliau išvardytų Sąjungos arba kitokios kilmės aukso, tauriųjų metalų ir deimantų pardavimas, tiekimas, perdavimas arba eksportas Sirijos Vyriausybei, jos viešosioms įstaigoms, korporacijoms ir agentūroms, Sirijos centriniam bankui, bet kuriam jų vardu ar jiems vadovaujant veikiančiam asmeniui, subjektui ar įstaigai arba bet kuriam jiems nuosavybės teise priklausančiam arba jų kontroliuojamam subjektui ar įstaigai;
7. Tiesioginis arba netiesioginis toliau išvardytų Sirijos arba kitokios kilmės aukso, tauriųjų metalų ir deimantų pirkimas, importas arba gabenimas iš Sirijos Vyriausybės, jos viešųjų įstaigų, korporacijų ir agentūrų, Sirijos centrinio banko ir bet kurio jų vardu ar jiems vadovaujant veikiančio asmens, subjekto ar įstaigos arba bet kurio jiems nuosavybės teise priklausančio arba jų kontroliuojamo subjekto ar įstaigos; ir
8. Tiesioginis arba netiesioginis techninės paramos arba tarpininkavimo paslaugų, finansavimo ar finansinės paramos, susijusios su 6 ir 7 punktuose nurodytomis prekėmis, teikimas Sirijos Vyriausybei, jos viešosioms įstaigoms, korporacijoms ir agentūroms, Sirijos centriniam bankui ir bet kuriam jų vardu ar jiems vadovaujant veikiančiam asmeniui, subjektui ar įstaigai arba bet kuriam jiems nuosavybės teise priklausančiam arba jų kontroliuojamam subjektui ar įstaigai.

Šiame priede nurodytas auksas, taurieji metalai ir deimantai:

SS kodas Aprašymas

- 7102 Deimantai, apdoroti arba neapdoroti, tačiau neaptaisyti arba neįtvirtinti.
- 7106 Sidabras (įskaitant sidabrą, padengtą auksu arba platina), neapdorotas, pusiau apdorotas arba turintis miltelių pavidalą.
- 7108 Auksas (įskaitant auksą, padengtą platina), neapdorotas, pusiau apdorotas arba turintis miltelių pavidalą.
- 7109 Netaurieji metalai arba sidabras, plakiruoti auksu, neapdoroti labiau už pusiau apdorotus.
- 7110 Platina, neapdorota, pusiau apdorota arba turinti miltelių pavidalą.
- 7111 Netaurieji metalai, sidabras arba auksas, plakiruoti platina, neapdoroti labiau už pusiau apdorotus.
- 7112 Tauriojo metalo arba metalo, plakiruoto tauriuoju metalu, atliekos ir laužas; kitos atliekos ir laužas, kurių sudėtyje yra tauriojo metalo arba tauriojo metalo junginių, dažniausiai naudojami tauriajam metalui regeneruoti.“
-

TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS 2012/124/BUSP**2012 m. vasario 27 d.****kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2011/101/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Zimbabvei**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 31 straipsnio 2 dalį,

1 straipsnis

Sprendimo 2011/101/BUSP I priedas iš dalies keičiamas pagal šio sprendimo priedą.

atsižvelgdama į Tarybos sprendimą 2011/101/BUSP ⁽¹⁾, ypač į jo 6 straipsnio 1 dalį,*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

kadangi:

(1) 2011 m. vasario 15 d. Taryba priėmė Sprendimą 2011/101/BUSP;

Priimta Briuselyje 2012 m. vasario 27 d.

(2) turėtų būti atnaujinta informacija, susijusi su vienu iš Sprendimo 2011/101/BUSP I priede pateiktame sąraše nurodytų asmenų,

*Tarybos vardu**Pirmininkė*

C. ASHTON

⁽¹⁾ OL L 42, 2011 2 16, p. 6.

PRIEDAS

Įrašas dėl Cephas George Msipa pakeičiamas toliau pateiktu įrašu:

	Vardas, pavardė (ir kiti vardai)	Tapatybės informacija	Įtraukimo į sąrašą pagrindai
„60.“	Msipa, Cephas George	Buvęs Midlandso provincijos gubernatorius, gimęs 1931 m. liepos 7 d. Paso Nr. ZD001500 Asmens tapatybės kortelės Nr. 63-358147A67	Buvęs provincijos gubernatorius, susijęs su Zimbabvės Afrikos nacionalinės sąjungos (Patriotinio fronto) vyriausybės frakcija.“

2012 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 310 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	840 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT